

## 問：從哪裡可獲取更多相關資訊？

您可以從標題為「MRSA\_\_患者須知」的小冊子里獲得有關MRSA的更多資訊。您可以在醫院病房或各科室的宣傳品擱架上拿到此小冊子。除此之外，您也可以向醫院的醫護人員索取。如果您對篩查有任何疑問，請詢問我們的醫護人員。如欲更全面瞭解與MRSA相關的資訊，請登錄網站：  
[www.hps.scot.nhs.uk](http://www.hps.scot.nhs.uk).

這本小冊子備有其它語种的譯本以及大字體版本、盲文版本（僅英文）和錄音帶，可供選擇。如果需要這本小冊子的其它語种版本或其它格式的文件，請聯絡我們的傳媒主管：

Clifton House, Clifton Place,  
Glasgow G3 7LN  
0141 300 1100

從HPS網站可以獲取其它語种的譯本：

<http://www.hps.scot.nhs.uk/haic/sshaip/mrsascreeningprogramme.aspx#leaflet>



# MRSA 篩查

患者入院須知



MRSA 篩查——患者入院須知（第 2 版）



在蘇格蘭地區，能夠收治急症患者和施行各類手術的醫院正在引入和採用MRSA（耐甲氧西林金黃色葡萄球菌，英文全稱為meticillin resistant staphylococcus aureus）篩查。篩查就是繼續應對諸如MRSA之類病菌在醫院裡傳染的舉措之一。這本小冊子為您提供了一些有關MRSA的訊息，並且說明了這種病菌對您的身體健康可能會造成的影響。您的就診醫院也會為您提供更多有關MRSA的資訊。如果您有任何疑問，請向您的醫生或護士諮詢。

### **問：MRSA是什麼？**

MRSA 是一種常見的細菌。英文縮寫MRSA譯成中文的全稱為「耐甲氧西林金黃色葡萄球菌」。金黃色葡萄球菌是一種常見的細菌，可以在人的皮膚表面存活而且無損於健康。但是，有時會引起許多常見感染。通常存在於鼻腔內部或皮膚表面的金黃色葡萄球菌不會損害人的健康，因為這種細菌在正常情況下對健康的人並不構成威脅。攜帶此種病菌的人們並沒有不適的感覺，而且大多數人也不會出現任何狀。針對MRSA這種類型的金黃色葡萄球菌，使用甲氧西林（一種抗生素）治療已經不再產生療效。但是，我們仍然能夠遏制MRSA病菌。

據統計，大約7%的患者在入院時，儘管這些患者可能不會感覺到異常，但他們的皮膚表面或鼻腔內部已經攜帶MRSA病菌。

### **問：MRSA是怎樣傳播的？**

MRSA主要是人們透過用手接觸相互傳播的。這就是為什麼必須經常洗手並且使用含有酒精成份的洗手凝膠是如此重要的原因。良好的手部衛生習慣是防止MRSA傳播最主要和最有效的措施之一。

### **問：什麼是篩查？為何現在需要實行篩查？**

MRSA篩查是針對入院病人的檢測，從而確定哪些患者已經攜帶病菌。MRSA病菌更有可能侵染體弱有病的人群，所以說，在病菌尚未損害健康或是傳染給他人之前，確定入院患者是否攜帶MRSA病菌尤為重要。如果我們能夠在患者入院時就發現其攜帶MRSA病菌，便可確保病人得到最佳和最恰當的治療。

### **問：對哪些人必須實行篩查？**

如果您需要在醫院住一夜或是目前正在某科室接受治療，包括篩查計劃的

人員在內，均必須做MRSA 篩查檢測。

### **問：醫院如何抽取我的樣本？**

醫院的工作人員（使用棉簽）從鼻腔內部拭取化驗標本。通常無痛感，僅僅是略感不適，其感覺很像是在搔觸鼻子。

### **問：如果從我的樣本中查出了MRSA，該怎麼辦呢？**

我們能夠完全控制MRSA病菌。某種治療方案並非總能適用於每一個人。您的醫生會與您共同商討適合您的治療方案。倘若您對治療中的某個環節存有顧慮，請告訴醫生或護士。如果您攜帶有MRSA病菌，醫院會將您與其他患者隔離看護。